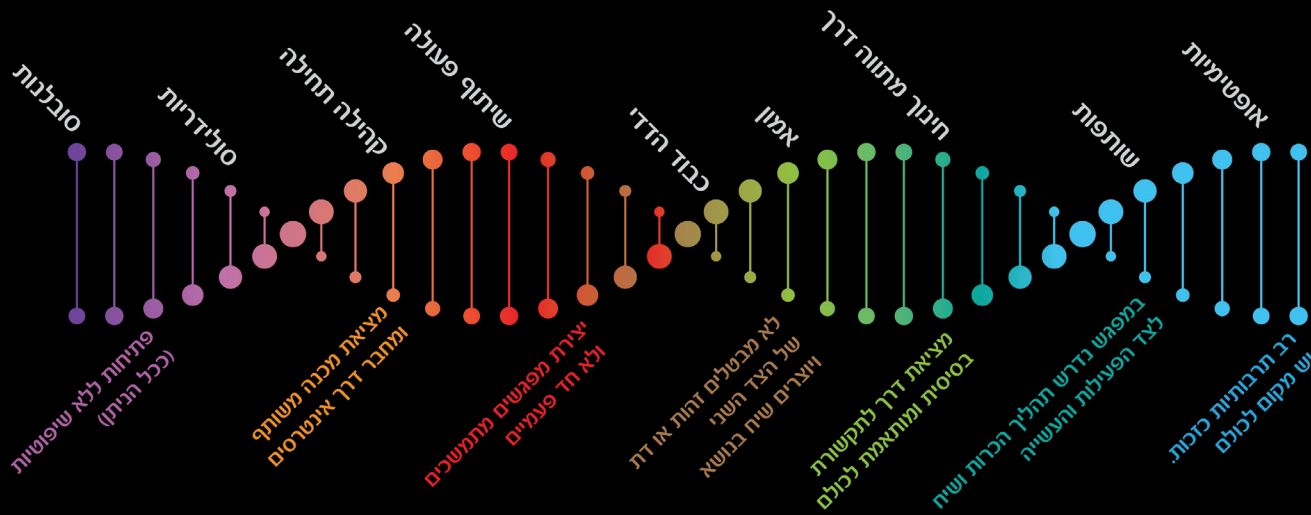


DNA

מרחב חיים משותפים فضاء حياة مشتركة



הערכים
שילוב אותנו בכל
שלב ביוזמות

העקרונות
אותם ניישם
ביוזמות

מניפת דנ"א - כלי שימושי המסייע לתכנון ודיוק מפגשים היוצרים שיח ודיאלוג בין ערבים ויהודים. הכלי פותח ע"י צוות החדשנות בניהולה של טלי טבלן באשכול נגב מזרחי, במסגרת אתגר 'מרחב חיים משותפים' בתוכנית הזירה, Civix.



הנגב על כל יושביו יהודים וערבים יהווה מרחב לחיים משותפים, בטוחים ופתוחים המושתתים על אמון, כבוד הדדי, סולידריות, שיתופי פעולה בכל התחומים, שותפויות ואיגום משאבים. המרחב יהיה בטוח ופתוח ויאפשר ניהול שיח ודיאלוג על קונפליקטים תוך הכרה בשונה וקבלת האחר, העצמת המשותף ועל הסכמות דרך בניית אמון הדדי, מעגלים חברתיים, קהילתיים וחינוכיים.

הזירה

النقب، بكل سكانه، يهودًا وعربًا، سيكون مساحة للحياة المشتركة، الأمانة والمنفتحة، المبنية على الثقة، الاحترام المتبادل، التضامن، التعاون في جميع المجالات، والشراكات وتوحيد الموارد. ستكون المساحة آمنة ومنفتحة، وستتيح إدارة الحوار والنقاش حول النزاعات مع الاعتراف بالاختلاف وقبول الآخر، وتعزيز الرابط المشترك، والتوصل إلى توافقات من خلال بناء الثقة المتبادلة، الدوائر الاجتماعية، المجتمعية والتعليمية.

الموقف

قيم للطريق
المجتمع أولاً

ערכים לדרך
אופטימיות

قيم للطريق
التسامح

ערכים לדרך
שוותפנות

قيم للطريق
تضامن

ערכים לדרך
חנוך מתנה דרך

قيم للطريق
ثقة

ערכים לדרך
כבוד הדדי

قيم للطريق
تعاون

ערכים לדרך
נשתוף פעולה

قيم للطريق
إحترام متبادل

ערכים לדרך
אמון

قيم للطريق
التربية كخطة عمل

ערכים לדרך
סולידריות

قيم للطريق
شراكة

ערכים לדרך
סובלנות

قيم للطريق
تفاؤل

ערכים לדרך
קהלה תחילה

יצירת תהליך מחבר מתמשך ולא מפגש חד פעמי

משמעות

קיום מפגשים לאורך זמן ובאופן רציף, מאפשר המשכיות ובניית קשר מעמיק בין המשתתפים. האפקטיביות ביצירת סדרת מפגשים חוזרים ונשנים לאורך זמן, לעומת מפגש יחיד, מאפשרת תהליך מחבר, עבודה משותפת ויכולת לטפל בנושאים מורכבים בצורה מתמשכת ומועילה, דבר היוצר בניית אמון וחיזוק אפיקי תקשורת לעתיד.

תושבים.ות משתפים

"אני האמינה בייחוס משותפים, אבל זה לא נוצר ברגע ולא מהפגש אחד שזוהי זה נוצר מתהליך קבוצה משותף"

"אני לא הייתי מתחשק ולא אירוע אד פאמי. אהרן המיזור לא יגיע לאורך זמן"

"גיבורים נוצרים לאחר הפגש או פגילות. גיבורים נשארים והמינים רק לאחר סדרת הפגשים בהם נוצר קשר אישי וגיבור מתהליך"

כיוונים לפעולה

- בניית תוכנית ארוכת טווח מייצרת ביטחון וודאות למשתתפים. על מארגני התהליך ליצור תוכנית תקופתית וליידע את המשתתפים על זמן התהליך ומהותו
- הגדרת מטרת התהליך יחד עם המשתתפים עשויה ליצור תחושת שייכות, ומגדילה את הסיכויים לנוכחות לאורך זמן
- יצירת תכנים מובחרים ומתמשכים בין שתי הקבוצות באמצעות שיתוף פעולה קבוע כגון: פעילויות משותפות, פרויקט משותף עם יעדים ארוכי טווח, תוכנית מנטורינג בין-קבוצתית, פורום דיון קבוע בנושאים משותפים או פלטפורמה דיגיטלית משותפת, קבוצת מתנדבים משותפת

לא מבטלים זהות או דת של הצד השני ויוצרים שיח בנושא

משמעות

אי ביטול זהות או דת של הצד השני מייצרת תחושת כבוד הדדי והערכה בקרב אנשים שונים. במקום לנסות לשנות או למחוק את הזהות של האחר, חשוב לקדם שיח פתוח ומכבד שנותן ביטוח לכל הצדדים ומאפשר הבנה הדדית.

תושבים.ות משתפים

"הדיון הוא אלמנט אחד המכנה המשותף והאינטרסים, והקוהזה שצוות הקיום שלי לא קשור אלא. אין אף אחד אלא אלוהים והיגיון תצורות כזו - או שמישהי אלהים או שאלה אלוהים"

"עדיין לא הצלחנו את הדרכ לבדית ילדים. זה עדיין להיות מושקע על ילדים, קצת אשור את זה"

"האלמנה גיטקה את המיזור שאנו אמינים. זו פגש ראשונה שהשיא על הצעות המצטרות במדינת אלוהים, זו הצטרפות גם אלהים אלהים אלהים את הנש לפני הצדדים בימי"

כיוונים לפעולה

יצירת שיח הנותן במה לשני הצדדים בעזרת:

- כשיחות תרבותיות: תהליך להעלאת מודעות אודות מאפיינים תרבותיים והתנהגותיים של האחר מתוך אחריות אישית וכבוד הדדי
- רכישת סל כלים לשיחות מורכבות: הקשבה פעילה, העלאת שאלות סקרניות, מודעות לסטיגמות ויכולת הכלה בשיחות מורכבות
- קיום שיח מונחה בנושא זהות

خلق سيرورة مستمرة للتواصل وليس لقاءً لمرة واحدة

المعنى

عقد لقاءات متكررة على مدار الوقت وبشكل منتظم يتيح الاستمرارية وبناء علاقات عميقة بين المشاركين. الفعالية في تنظيم سلسلة لقاءات متتالية مقارنةً بلقاء واحد فقط تكمن في إتاحة عملية تواصل مستمرة، عمل مشترك، ومعالجة مواضيع معقدة بشكل مستدام وناجح، مما يؤدي إلى بناء الثقة وتعزيز قنوات التواصل للمستقبل.

آراء السكان

"أنا أؤمن بالتعايش، لكنه لا يحدث في لحظة أو من خلال لقاء واحد. إنه يبني من خلال عملية عمل مشترك."

"الروابط تبنى بعد لقاء أو نشاط. الروابط تدوم وتستمر فقط بعد سلسلة من اللقاءات التي تنشئ اتصالاً شخصياً وعلاقة عميقة."

"يجب أن يكون هناك عملية مستمرة وليس حدثاً لمرة واحدة. وإلا فلن يدوم التواصل لفترة طويلة."

اتجاهات للعمل

- بناء خطة طويلة الأمد توفر الأمان والوضوح للمشاركين. يجب على منظمي العملية إعداد برنامج دوري وإبلاغ المشاركين بمدة العملية وأهدافها.
- تحديد أهداف العملية مع المشاركين قد يعزز الشعور بالانتماء ويزيد من احتمالات الالتزام على المدى الطويل.
- تصميم محتوى مستمر وموحد بين المجموعتين من خلال التعاون المستمر مثل: أنشطة مشتركة، مشروع مشترك ذو أهداف طويلة الأمد، برنامج إرشاد بين المجموعتين، منتدى نقاش دوري حول مواضيع مشتركة أو منصة رقمية مشتركة، مجموعة تطوع مشتركة.

لا تلغي هويته أو دينه الجانب الآخر وإنشاء خطاب حول هذا الموضوع

المعنى

عدم إلغاء هوية أو دين الطرف الآخر يُعزز شعور الاحترام المتبادل والتقدير بين أشخاص من خلفيات مختلفة. بدلاً من محاولة تغيير أو محو هوية الآخر، من المهم تعزيز حوار مفتوح ومحترم يتيح لجميع الأطراف التعبير بحرية ويفسح المجال لفهم متبادل.

آراء السكان

"الرغبة هي إيجاد القواسم المشتركة والمصالح، مع الإقرار بأن حق في الوجود لا يتعارض مع حقك. ليس لدى أحد مكان آخر ليذهب إليه، ومن خلال هذه الهوية - إما أن نستمر في القتال أو نتعلم كيف نعيش معاً."

"الحرب عززت ارتباطنا بالدولة. هذه هي المرة الأولى التي يطرح فيها النقاش حول الهوية المدنية داخل الدولة، وهي فرصة للدولة لرسم ملامح النقب لكلا الطرفين معاً."

"يجب الحفاظ على هوية كل طرف، ومن خلال التعارف والاحترام يمكن تعزيز هذا الحفاظ."

اتجاهات للعمل

إنشاء حوار يتيح لكل طرف التعبير من خلال:

- الكفاءة الثقافية: عملية تهدف إلى زيادة الوعي حول السمات الثقافية والسلوكية للطرف الآخر مع تحمل المسؤولية الشخصية والاحترام المتبادل.
- اكتساب أدوات لإدارة الحوارات المعقدة: الاستماع النشط، طرح أسئلة بدافع الفضول، زيادة الوعي بالصور النمطية، والقدرة على استيعاب الحوارات المعقدة.
- إقامة حوار موجه حول موضوع الهوية.

רב תרבותיות במרחב כזכות, יש מקום לכל התרבויות

משמעות

רב תרבותיות בנגב היא הזכות לחיות בחברה רב תרבותית, בה לכל קבוצה יש מקום לביטוי למנהגים ומסורות ממקום מעשיר באופן הדדי. היכולת להיפגש, להכיר את התרבות, השפה והמנהגים של האחר, מאפשרת יצירת קשרים חזקים, הפגת דעות והפחתת מתחים. הכרה תרבותית וכבוד לאחר עשויה לקדם סובלנות במרחב המשותף.

תושבים.ות משתפים

"אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה" **"אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה"**
אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה
אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה
אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה

כיוונים לפעולה

- יצירת פלטפורמות או הזדמנויות לשיח תרבותי כגון אירועים שמעודדים הכרות, שיח ומפגשים אישיים בין קבוצות שונות או יצירת פעילות תרבותית מזמינה.
- הנגשת מרחבי התרבות למרכזי תרבות קהילתיים
- חינוך לסובלנות והכרות עם תרבויות שונות, פיתוח תלמידת מנהיגים, שפות, היסטוריה של הקהילות החיות במרחב. דגש על שיתוף חוויות, שיח פתוח והבנת הערכים של כל תרבות, מתוך כבוד הדדי.
- דגש על קבוצות פעילים משותפות המכילות מגוון רחב של אוכלוסיות

המכשירים מאוכיינים בתהליך הכרות ושיח לצד פעילות ועשייה

משמעות

מפגש מוהווה אינטראקציה בין הצדדים השונים במהלכו מומלץ לקיים תהליך הכרות מעמיק בין כל המשתתפים תוך יצירת שיח מונחה, לתקשורת והבנה, דבר אשר יסייע ליצירת שיתוף פעולה יעיל ומועיל לחברה.

תושבים.ות משתפים

"אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה" **"אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה"**
אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה
אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה
אנחנו רוצים להיות חלק מהחברה

כיוונים לפעולה

- הכנה מוקדמת של יוזמי המפגש במטרה להתאים את סל הכלים לשלב שבו הקבוצה נמצאת
- במהלך המפגש מומלץ לתת במה להכרות בסיסית ראשונית בין חברי הקבוצה והבנת הדינמיקות בין המשתתפים. (מי דומיננטי, מי פחות, מי חושש לדבר ומי נחמד אל הכלים)
- פיתוח סל כלים להעברה לקבוצה: הקשבה פעילה, שאלות שאלות, יצירת שיח מתוך סקרנות ויכולת הכלה בשיחות מורכבות

התעדדיה الثقافية كحق، هناك مكان للجميع.

المعنى

التعددية الثقافية في النقب تعني الحق في العيش داخل مجتمع متعدد الثقافات، حيث يكون لكل مجموعة مساحة للتعبير عن عاداتها وتقاليدها بشكل يُثري الجميع بشكل متبادل. القدرة على اللقاء والتعرف على ثقافة الآخر، لغته وعاداته، تمنح بناء علاقات قوية، تخفيف الغربة وتقليل التوترات. الاعتراف بالثقافات المختلفة واحترام الآخر قد يُسهمان في تعزيز التسامح في الفضاء المشترك.

آراء السكان

"هناك رغبة في التعرف على الثقافات والعادات، نستمكن من تجاوز الفجوات."
"إذا تعرفنا على الثقافات والعادات، نستمكن من تجاوز الفجوات."
"هذه فرصة لخلق مجتمع متعدد الثقافات يعطي مساحة للجميع."

اتجاهات للعمل

- خلق منصات أو فرص للتبادل الثقافي، مثل تنظيم فعاليات تشجع على التعارف، الحوار واللقاءات الشخصية بين المجموعات المختلفة، أو إقامة أنشطة ثقافية جذابة.
- تيسير الوصول إلى المراكز الثقافية أو مساحات الثقافة المجتمعية.
- التربية على التسامح والتعرف على الثقافات المختلفة، بما يشمل الافتتاح على تعلم العادات، اللغات، والتاريخ الخاص بالمجتمعات المختلفة في المنطقة. التركيز على مشاركة التجارب، الحوار المفتوح وفهم القيم الخاصة بكل ثقافة مع احترام متبادل.
- التركيز على مجموعات مشتركة من الشطاء تضم تنوعاً واسعاً من السكان.

اللقاءات التي تتسم بعملية تعارف عميقة وحوار بجانب الأنشطة والعمل

المعنى

يشكل اللقاء تفاعلاً بين الأطراف المختلفة، حيث يُنصح خلاله بإجراء عملية تعارف عميقة بين جميع المشاركين مع خلق حوار موجه يعزز التواصل والفهم. هذا النهج يُساهم في تحقيق تعاون فعال ومفيد للمجتمع.

آراء السكان

"بالرغم من الاختلاف، ويوجد اختلاف، لا بد من إجراء حوار خلال اللقاءات. من هناك يمكننا الانتقال إلى أنشطة، لكن لا يمكن التخلي عن عملية التعارف."
"التعارف المسبق يضيف الكثير. أعرف من تجربتي الشخصية كم ساعدني ذلك في فهم الطرف الآخر."
"علينا كمجموعة عقد لقاء يتضمن تعارفاً عميقاً وحواراً حول كيف نريد أن تكون مجموعتنا."

اتجاهات للعمل

- إعداد مسبق للمبادرين إلى اللقاء بهدف ملءة أدوات العمل لمرحلة تطور المجموعة.
- خلال اللقاء، يُفضل تخصيص وقت للتعارف الأساسي الأولي بين أعضاء المجموعة، مع فهم الديناميكيات بين المشاركين (من هو المسيطر، من هو الأقل بروزاً، من يخشى التحدث، ومن يفضل الانسحاب).
- تطوير أدوات للتواصل داخل المجموعة، تشمل: الاستماع الفعال، طرح الأسئلة، خلق حوار بدافع الفضول، والقدرة على تقبل المحادثات المعقدة.

إيجاد طريقة للتواصل الأساسي والملائم للجميع

מציאת דרך לתקשורת בסיסית ומותאמת לכולם

المعنى

يُوصى بتطوير تواصل أساسي يتلاءم مع الجميع. يتضمن هذا التواصل لغة مشتركة أو إيجاد وسائل تمكن الطرفين من فهم بعضهما البعض، بهدف خلق فهم بسيط وواضح يتيح لكل مشارك الشعور بالراحة ويشكل أساسًا لحوار مثمر وتعاون فعال.

משמעות

מומלץ לפתח תקשורת בסיסית ומותאמת לכולם.
תקשורת זו כוללת שפה משותפת או מציאת אמצעים שיאפשרו לשני הצדדים להבין את זה על מנת לייצר הבנה פשוטה וברורה שתאפשר לכל משותפת להרגיש בנוח וליצור בסיס לדו-שיח פורה ושיתוף פעולה.

آراء السكان

"ليس كل شيء عقبة، بل أحياناً هو نقص في المعرفة/الرغبة أو فهم الطرف الآخر. يجب إيجاد طريقة تعكس الأمور للطرف الآخر."

"يجب إحداث تغيير جذري في التعليم على جميع المستويات، خصوصاً ما يتعلق باللغة والثقافة للطرفين. إذا عرفنا كيف نتواصل، سنتقارب أكثر."

"اللغة فرصة. إنها المفتاح لخلق تواصل طبيعي وسلس خلال اللقاءات."

תושבים.ות משתפים

"לא הלא גמס אלא אוסר ידיעה/רצון והבנה של הצד השני, צריך להוציא דרך לשקף לצד השני את הדבריו"

יִזְרִיק אֱלֹהִים מִהַפֵּךְ בְּגִינוֹךְ
בָּל הַרְמֹות וּבְעִיקָר וּבָל
מֵה שְׁקִיזֹר אֲסֵפָה וְאֶרְבֹּת
שֶׁל שְׁנֵי הַזְּבָדִים. אִם (בֶּעֱ
יֹאזֵר יִאזֵר יִאזֵר יִאזֵר

ה'שפה זו הצדמנות. היא המפגל איזירג
איזור צמפגש באופן הכי 26זי וצורס"

اتجاهات للعمل

هناك عدة طرق لخلق تواصل أساسي يناسب الجميع:

- استخدام الرموز البصرية في المساحات العامة للمساعدة في الترجمة بين اللغتين
- دمج مترجمين مجتمعيين متاحين
- تدريب على استخدام التواصل غير اللفظي (لغة الجسد والإيماءات)
- إنشاء قاموس جيب أو بطاقات لغة أساسية
- تنظيم دروس لغة أساسية عملية مخصصة لمقدمي الخدمات
- تطوير أنظمة ترجمة رقمية متنقلة تستخدم في اللقاءات المباشرة

כיוונים לפעולה

ישנן כמה דרכים ליצירת תקשורת בסיסית מותאמת לכולם:

- שימוש באיקונים ויזואליים מרחב לסייע בתרגומים לשתי השפות
- שילוב מתורגמנים הקהילתיים זמינים
- הדרכה לשימוש בקשקורת לא-מילולית (שפת גוף ומחוות)
- יצירת מעורבות בין ארבעה כרטיסי שפה בסיסיים
- יצירת שילוב שפה בסיסית ושימושית לאנשי שירות
- יצירת מערכות תרגום דיגיטליות יחידות במבצע פרונטליים



שותפות לאורך כל הדרך שראקה על طول الطريق



כוחנו באחדותנו
قوتنا فى وحدتنا

EAST NEGEV
אשכול נגב מזרחי
عنقود النقب الشرقي